



--Ligue a alimentação, o sensor e a respetiva lâmpada não têm qualquer sinal ao início. Após um período de aquecimento de 30 seg., o sensor pode começar a trabalhar. Se o sensor receber o sinal de indução, a lâmpada acende-se. Quando não existe qualquer sinal de indução, a carga deve ser interrompida em 10 seg. ± 3 seg. e a lâmpada apaga-se.

--Rode o botão "LUX" para a esquerda no mínimo (3). Se a luz ambiente for superior a 3 LUX, o sensor não funciona e a lâmpada também deixa de funcionar. Se a luz ambiente for inferior a 3 LUX (escuridão), o sensor funciona. Sem qualquer sinal de indução, o sensor deve parar de trabalhar em 10 seg. ± 3 seg.

**Nota: durante a realização de testes à luz diurna, rode o botão LUX para a posição SUN (Luz diurna), caso contrário a lâmpada com sensor não funciona. Se a lâmpada for superior a 60 W, a distância entre a lâmpada e o sensor deve ser, pelo menos, de 60 cm.**

**ALGUNS PROBLEMAS E SOLUÇÕES:**

--A carga não funciona:  
 a. Verifique se a ligação da fonte de alimentação e a carga estão corretas.  
 b. Verifique se a carga é adequada.  
 c. Verifique se as definições da luz de funcionamento correspondem à luz ambiente.  
 --A sensibilidade é fraca:  
 a. Verifique se existe algum impedimento diante do detetor que possa afetar a recepção dos sinais.  
 b. Verifique se a temperatura ambiente é demasiado elevada.  
 c. Verifique se a fonte do sinal de indução está dentro do campo de deteção.  
 d. Verifique se a altura de instalação corresponde à altura necessária nas instruções.  
 e. Verifique se a orientação do movimento é correta.  
 --O sensor não consegue desligar a carga automaticamente:  
 a. Verifique se existe um sinal contínuo no campo de deteção.  
 b. Verifique se a temporização está definida na posição máxima.  
 c. Verifique se a potência corresponde às instruções.



**Merci d'utiliser le capteur de mouvements à infrarouges KDP-33 !**  
 Le produit possède un détecteur très sensible et un circuit intégré. Il réunit automatisation, commodité, sécurité, économie d'énergie et fonctions pratiques. Il utilise l'énergie infrarouge des humains comme source de signal de commande et peut se recharger d'emblée quand quelqu'un entre dans le champ de détection. Il est facile à installer et largement utilisé.

**Caractéristiques :**  
 Source électrique : 220-240V/AC  
 Fréquence électrique : 50 Hz  
 Lumière ambiante : <3-2000LUX (adjustable)  
 Délai : Min.10sec±3sec  
 Max.15min±2min  
 Charge nominale : Max.2000W  
 1000W ↓

Plage de détection : 360°  
 Distance de détection : 6m max (<24°C)  
 Température de fonctionnement : -20~+40°C  
 Humidité de fonctionnement : <93%RH  
 Consommation électrique : approx 0.5W  
 Hauteur d'installation : 2.2-4m

**Fonction :**  
 --Peut identifier la nuit et le jour : l'utilisateur peut ajuster l'état de fonctionnement dans plusieurs lumières ambiantes différentes. Le capteur peut fonctionner le jour et la nuit quand c'est ajusté sur la position « soleil » (max). Il peut fonctionner dans une lumière ambiante de moins de 3LUX quand il est ajusté sur la position « 3 » (min). Pour le schéma d'ajustement, se référer au schéma de test.  
 --Le délai est ajouté de manière continue : quand le capteur reçoit les signaux de la deuxième induction pendant la première induction, il redémarrera le temps à ce moment.



Bonne sensibilité

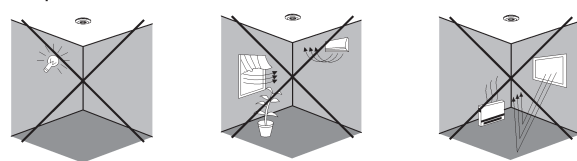


Mauvaise sensibilité

Hauteur	Avancée transversal	Avancée frontal
2.5m	0.6m	0.3m
3.0m	0.6m	0.3m
3.5m	0.6m	0.3m

**Conseils d'installation :**

- Comme le détecteur répond aux changements de température, éviter les situations suivantes :
- Eviter de pointer le détecteur vers des objets ayant une surface très réfléchissante, comme des miroirs etc.
  - Eviter de monter le détecteur près de sources de chaleur, comme des bouches de chauffage, des appareils d'air conditionné, des lampes etc.
  - Eviter de pointer le détecteur vers des objets qui peuvent bouger avec le vent, comme des rideaux, des grandes plantes etc.



**Connexion:**

**AVERTISSEMENT**  
**Avertissement. Danger de mort par électrocution.**  
 --Doit être installé par un électricien professionnel.  
 --Déconnecter la source électrique.  
 --Couvrir ou protéger tous les composants sous tension à proximité.  
 --S'assurer que l'appareil ne peut pas être branché.  
 --Vérifier que la source d'électricité est déconnectée.

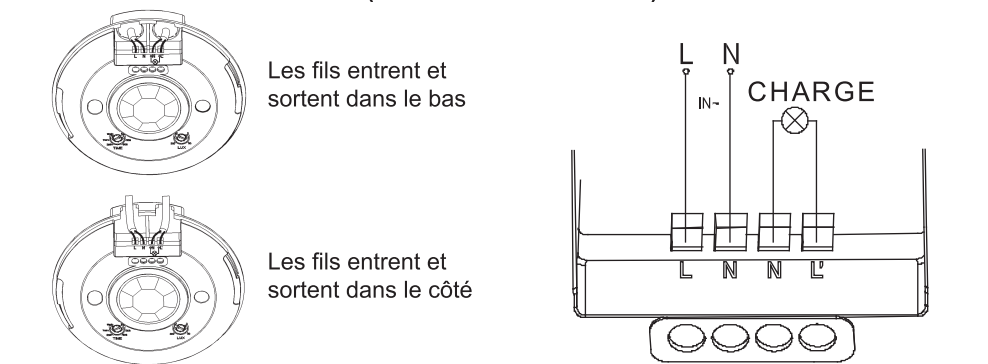
--Veuillez enlever la couverture du dessus avec un mouvement inverse aux aiguilles d'une montre comme l'indique le schéma à droite.

--Connecter l'électricité et la charge selon le schéma de connexion des fils.

--Fixer le bas sur la position sélectionnée avec la vis gonflée.

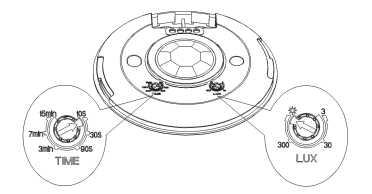
--Remettre la couverture du dessus sur le capteur, allumer l'électricité puis tester le capteur.

**Schéma de connexion des fils(voir le schéma de droite)**



**TEST :**

- Tourner le bouton TIME au minimum dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (10s). Tourner le bouton LUX dans le sens des aiguilles d'une montre au maximum (sun).



--Allumer l'électricité, le capteur et sa lampe connectée n'auront pas de signal au début. Après 30 secondes, le capteur commence à fonctionner. Si le capteur reçoit un signal d'induction, la lampe s'allumera. Quand il n'y a plus de signal d'induction, la charge devrait s'arrêter de fonctionner dans les 10sec±3sec et la lampe s'éteindra.

--Tourner le bouton LUX au minimum dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (3). Si la lumière ambiante est de plus de 3LUX, le capteur ne fonctionnera pas et la lampe s'arrêtera aussi de fonctionner. Si la lumière ambiante est de moins de 3 LUX (obscurité), le capteur fonctionnera. Sans signal d'induction, la charge devrait s'arrêter de fonctionner dans les 10sec±3sec

**Note : Quand vous le tester à la lumière du soleil, veuillez mettre le bouton LUX sur la position JN), sinon la lampe du capteur ne pourra pas fonctionner ! Si la lampe est de plus de 60W, la distance entre la lampe et le capteur devrait être de 60 cm au moins.**

**Quelques problèmes et leur résolution**

- La charge ne fonctionne pas
  - Veuillez vérifier que la connexion à la source électrique et la charge est correcte.
  - Veuillez vérifier si la charge est bonne.
  - Veuillez vérifier si les réglages de la lampe de fonctionnement correspondent à la lumière ambiante.
  - La sensibilité est mauvaise
    - Veuillez vérifier s'il y a des obstacles en face du détecteur qui pourraient l'affecter dans la réception de son signal.
    - Veuillez vérifier si la température ambiante n'est pas trop élevée.
    - Veuillez vérifier si la source de signal d'induction est dans le champ de détection.
    - Veuillez vérifier si la hauteur d'installation correspond à la hauteur requise dans les instructions.
    - Veuillez vérifier si l'orientation du mouvement est correcte.
  - Le capteur ne peut pas éteindre la charge automatiquement
    - Veuillez vérifier s'il y a un signal continu dans le champ de détection.
    - Veuillez vérifier si le délai est réglé sur la position maximum
    - Veuillez vérifier si l'électricité correspond aux instructions.



**Welcome to use KDP-33 infrared motion sensor!**  
 The product adopts good sensitivity detector and integrated circuit. It gathers automatism, convenience, safety, saving-energy and practical functions. It utilizes the infrared energy from human as control-signal source and it can start the load at once when one enters detection field. It can identify day and night automatically. It is easy to install and used widely.

**SPECIFICATION**  
 Power Source: 220-240V/AC  
 Power Frequency: 50Hz  
 Ambient Light: <3-2000LUX (adjustable)  
 Time Delay: Min.10sec±3sec  
 Max.15min±2min  
 Rated Load: Max.2000W  
 1000W ↓

Detection Range: 360°  
 Detection Distance: 6m max (<24°C)  
 Working Temperature: -20~+40°C  
 Working Humidity: <93%RH  
 Power Consumption: approx 0.5W  
 Installation Height: 2.2-4m  
 Detection Moving Speed: 0.6-1.5m/s

**FUNCTION:**  
 --Can identify day and night: The consumer can adjust working state in different ambient light. It can work in the daytime and at night when it is adjusted on the "sun" position (max). It can work in the ambient light less than 3LUX when it is adjusted on the "3" position (min). As for the adjustment pattern, please refer to the testing pattern.  
 --Time-Delay is added continually: When it receives the second induction signals within the first induction, it will restart to time from the moment.



**INSTALLATION ADVICE:**  
 As the detector responds to changes in temperature, avoid the following situations:  
 --Avoid pointing the detector towards objects with highly reflective surfaces, such as mirrors etc.  
 --Avoid mounting the detector near heat sources, such as heating vents, air conditioning units, light etc.  
 --Avoid pointing the detector towards objects that may move in the wind, such as curtains, tall plants etc.

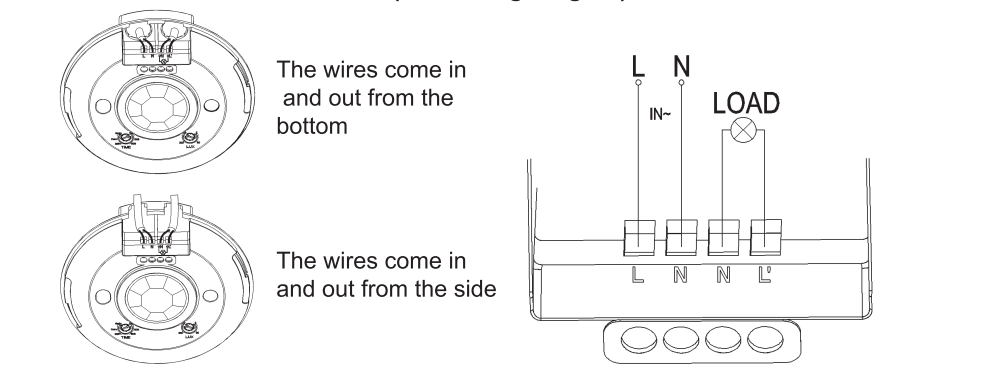


**CONNECTION:**

**WARNING**  
**Warning. Danger of death through electric shock!**  
 --Must be installed by professional electrician.  
 --Disconnect power source.  
 --Cover or shield any adjacent live components.  
 --Ensure device cannot be switched on.  
 --Check power supply is disconnected.

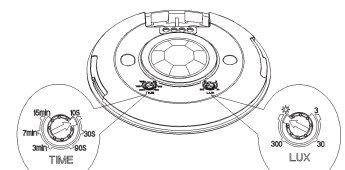
--Please move the upper cover with anti-clockwise whirl as per the diagram on the right.  
 --Connect the power and the load according to the connection-wire diagram.  
 --Fix the bottom on the selected position with the inflated screw.  
 --Install back the upper cover on the sensor, then you could switch on the power and test it.

**CONNECTION-WIRE DIAGRAM (See the right figure)**



**TEST :**

- Turn the TIME knob anti-clockwise on the minimum (10s). Turn the LUX knob clockwise on the maximum (sun).



--Switch on the power; the sensor and its connected lamp will have no signal at the beginning. After Warm-up 30sec, the sensor can start work .If the sensor receives the induction signal, the lamp will turn on. While there is no another induction signal any more, the load should stop working within 10sec±3sec and the lamp would turn off.

--Turn LUX knob anti-clockwise on the minimum (3). If the ambient light is more than 3LUX, the sensor would not work and the lamp stop working too. If the ambient light is less than 3LUX (darkness), the sensor would work. Under no induction signal condition, the sensor should stop working within 10sec±3sec.

**Note: when testing in daylight, please turn LUX knob to SUN position, otherwise the sensor lamp could not work! If the lamp is more than 60W, the distance between lamp and sensor should be 60cm at least.**

**SOME PROBLEM AND SOLVED WAY:**

- The load does not work:
  - Please check if the connection of power source and load is correct.
  - Please check if the load is good.
  - Please check if the settings of working light correspond to ambient light.
- The sensitivity is poor:
  - Please check if there is any hindrance in front of the detector to affect it to receive the signals.
  - Please check if the ambient temperature is too high.
  - Please check if the induction signal source is in the detection field.
  - Please check if the installation height corresponds to the height required in the instruction.
  - Please check if the moving orientation is correct.
- The sensor can not shut off the load automatically:
  - Please check if there is continual signal in the detection field.
  - Please check if the time delay is set to the maximum position
  - Please check if the power corresponds to the instruction.



**GARANTÍA/GUARANTEE/GARANTIE**  
 3 años/anos/years/années

ES -- T.E.I. garantiza este producto por 3 años ante todo defecto de fabricación. Para hacer válida esta garantía, es imprescindible disponer de la factura de compra.  
 PT -- T.E.I. garantiza este produto contra defeitos de fábrica ate 3 anos. Para validar esta garantia, é essencial ter a factura da compra.  
 FR -- T.E.I. garantit cet produit pour le durée de 3 années contre tout défaut de fabrication. Pour valider cettegarantie, il est essentiel d'avoir la facture d'achat.  
 EN -- T.E.I. Guarantees this product for 3 years against any manufacturing defect. To make this guarantee valid, it is essential to have the purchase invoice.



TEMPER ENERGY INTERNATIONAL S.L.  
 Polígono industrial de Granda, nave 18  
 33199 • Granda - Siero • Asturias  
 Teléfono: (+34) 985 793 204  
 Fax: (+34) 985 986 341  
 Email: info@grupotemper.com

Una empresa del grupo



Liability limitation: The present document is subject to changes or expected errors. The contents are continuously checked to be according to the products but deviations cannot be completely excluded. Consequently, any liability for this is not accepted. Please inform us of any suggestion. Every correction will be incorporated in new versions of this manual.